加拿大泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大鮑
超等味精
冰霜明蝦

四五七一 四八六電話
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

梁棋
LEONG KEE
630 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203

（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水簡當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街六叁〇 電話：貳五四七〇六
夜間電話：貳五四一壹貳〇叁

侍天屠龍記

金庸著

第九二回 奸謀揭露：【一一五】：

「貴教韓山童大爺的公子，却在敝幫，」他轉頭吩咐了幾句，一名丐幫弟子匆匆進去，過不多時，只聽得韓林兒破口大罵的聲音，從後堂傳了過來；「你們這些個個不得好死的臭叫化 又來欺騙老子，我們張教主身份何等尊貴 豈能駕臨你們這臭叫化窩來，你乘早送老子上了西天，鬼鬼祟祟的奸計，一概不管用，」丐幫衆長老聽了這些罵聲，臉上均現羞慚之色，張無忌心想：「這位韓大哥確是個忠義赤胆，鐵錚錚的好男兒，」心下敬他爲人，站起身來，搶上幾步，早韓林兒從壁大踏步走將出來，便道：「韓大哥，我在這裏，這幾天委屈了你啦，」韓林兒一見張無忌，一怔之下，心中大喜，當即跪下拜倒，說道「張教主，果是你老人家來啦，這可想煞了小人，你快傳下號令，將這些臭叫化兒殺他個乾淨。」

張無忌含笑扶起，說道；「韓大哥，丐幫諸位長老也是中了旁人奸計，致生誤會，此刻已分解明白，韓大哥看在兄弟面上，不必介意，」韓林兒站起身來，向傳功長老等怒目而視，本想痛罵幾句，出一出心中怨氣，只是教主如此吩咐，只得强自忍耐，執法長老道；「張教主今日光降，實是敝幫莫大榮寵，快整治筵席，大夥兒一來向張教主接風，二來向峨嵋派周掌門致歉，三來向韓大哥陪罪，」早有衆弟子答應了下去 無忌心懸義父，有許多話要向周芷若詢問，實是無心飲食，當即抱拳稱道：「諸位美意，在下多謝了，只是在下急於尋訪義父，只好日後再行叨擾，莫怪，莫怪。」

傳功長老等挽留再三，張無忌見其意誠，只得留下興讌，席間丐幫諸高手又鄭重謝罪 并說即當派丐帮中弟子，四出尋訪謝遜下落，一有訊息，立即遣急足報與明教知道，張無忌謝了，與諸長老，龍頭痛飲而散，丐幫高手自他年紀雖輕，但武功既高而絕無傲人之態，豁達大度，殷殷以携手共抗韃子爲勉，衆人均是大喜心折，席上訂交，直送至盧龍城外十里，方始分手。

張無忌，周芷若，韓林兒三人騎着丐帮所贈駿馬，沿着官道南下，韓林兒對教主十分恭謹。

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 高檔 Grocery
什貨雜貨，精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈籠 Mobile 及各式風鈴，歡迎索取目錄及價目表即寄郵購。

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行裡，並家具什物搬運，有大機房代客存貯。
晚電話：貳五四一叁〇六貳

快捷相宜修理水喉
自問電話 872-5838 或 437-6692 日夜隨命本號並有自己修理全部機具，請到 3272 Main St. 或 1443 Commercial Br 陳列各種 Hillcrest Plumbing & Heating Co.

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7657
新到大幫
BC 西德風筒，免費保用一年，自用 送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片 歡迎選購，目錄印備待取。

公證人 温日隆
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Gumyow
501 MAIN STREET
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
常國商業銀行貳樓綿街 來片打街請由正門出入

681-6513

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
中秋月餅
結婚禮餅
中西麪食
經濟時菜
雲吞粉麵

雲埠代理永隆片打街東壹百四十貳號
Vancouver 4, B.C.
207 E. Pender St.
New York Hong, Aug

廣珍 首飾鐘錶補
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

各國許人 補身妙藥
鹿尾把補丸 爲强健身體
鹿尾把補丸試驗庄每盒十元 每料廿元
鹿尾把補丸
睿播加拿大名軀北美洲 鹿尾把補丸，可能治病靈丹，補氣補血，强壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，眼花耳鳴，遇身骨痛，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可能有效，常服轉老還童 延年益壽。

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔
服務週到
大碟小酒
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
緬街四百三四號 電話684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永行啓

特價機票
本公司舉辦來回香港旅行團，每週壹班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
722 SMITHE ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學視光系博士
辦事處：喜市定街東三百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六 上午九時至下午五時半

BEN QUAN
藝工
298-7337
承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
各類美術廣告招牌，價錢公平。

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任懇迎
日夜電話 876-4740

新邊麵麭
新鮮美味

強華公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C
四叁一號哥林比亞街 電話684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當 價格克己，保証滿意。

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即寄
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

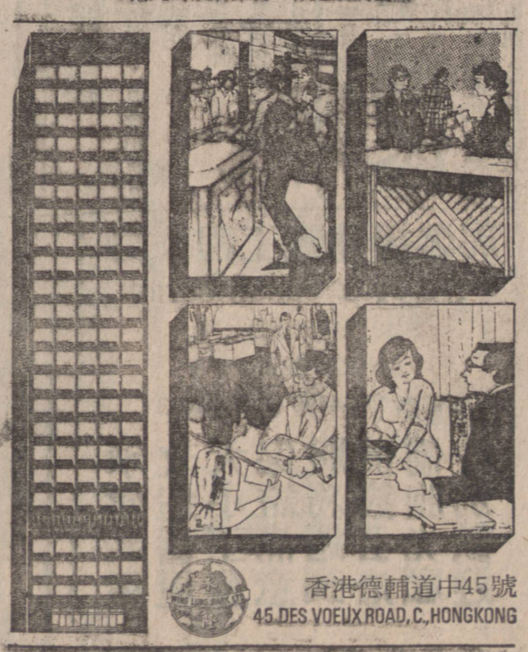
暗市熨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有委治請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 FE3 3422

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

遷址啓事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話照舊六八四，一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮仝啓

加拿大賚路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C
Douglas & Pandora Victoria, B.C
本行特設華務部，專爲僑胞辦理意切關于銀業事務
凡一切重要文件如特票，公債，另贊，人壽保險可遺囑等及貴重物件，本行備有保險箱保存 每年僅收租金七元至毛。
華務部司理：馬錦華啓
證券買賣每百元十九元九毛九

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

德深公司
1 2-3 BEAN SPROUTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C
電話：681-8614
遠近交易
鮮靚芽菜
便捷妥當

昌記
裝修油漆公司
承接坭水木工家私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 二五四一七五〇三 六八七一四〇九四